

10º Fórum Internacional de Dança Programação de Votuporanga

CASCARON, CUERPOS INVADIDOS

Atempo Danza- Cochabamba (Bolívia)

30 de abril, 20h30 | Avenida dos Bancários

Corpos invadidos: busca refletir com o público como a sociedade atual ocupa, invade e até coisifica nosso corpo. “Corpos prolongados, invadidos, anuseados, somatizados, que habitam e coexistem apenas em uma estrutura física, mental, condicional, exposta a descamar-se para voltar a inventar-se, a nascer e a expandir o corpo emocional.”

Criação coletiva: Patricia Sejas, Ana Cecilia Moreno, Gabriela Rico, Andrea Garnica, Manuel Estrada e Jhonny Pérez | **Interpretação:** Patricia Sejas, Ana Cecilia Moreno, Gabriela Rico, Andrea Garnica, Manuel Estrada e Valeria Bellot | **Desenho de som e música ao vivo:** Manuel Estrada | **Desenho iluminação:** Manuel Estrada | **Cenografia:** Michelle Dechellette, Atempo Danza | **Figurinos:** Atempo Danza | **Direção e produção:** ATEMPO DANZA: Patricia Sejas e Ana Cecilia Moreno

MUVUCA

Núcleo Viladança - Salvador (BA)

1º de maio, 20h | Centro de Convenções

‘Muvuca’ é uma pesquisa sobre a diversidade num contexto intercultural e hiperconectado. A coreografia de Cristina Castro explora as ideias de atração e repulsão, disputa e partilha, típicas dos encontros entre culturas. Construído tendo como base cinco “blocos”, organizados como pequenos contos, os movimentos foram inspirados em sentimentos despertados por cores.

Direção e coreografia: Cristina Castro | **Dramaturgia:** Cristina Castro e Sérgio Rivero | **Assistente de direção:** Leandro de Oliveira | **Trilha sonora:** João Milet Meirelles e Roberto Barreto | **Vídeo:** Amaranta César e Danilo Scaldaferrri | **Consultoria de programação visual:** Marcos Póvoas | **Intérpretes-criadores:** Bárbara Barbará, Leandro de Oliveira, Leonardo Muniz, Mariana Gottschalk e Sérgio Diaz | **Preparação corporal:** Bárbara Barbará, Dejalmir Melo, Leandro de Oliveira e Olga Gomez | **Desenho de luz:** Pedro Dultra | **Figurino:** Luiz Santana | **Cenário:** Adriano Passos, Agnaldo Queiroz e Cristina Castro | **Operação de luz:** Marcos Dedé | **Operação de vídeo:** Rafael Grilo e Rogério Vilaronga | **Assessoria de comunicação:** Camila Kowalski | **Fotografia:** João Milet Meirelles | **Direção de produção:** Luiz Antônio Jr. | **Produção executiva:** Anderson Dantas e Bergson Nunes | **Administração:** Rafael Matos

BOB & BETH

Cie Racines de Poche | França – Itália

1º de maio, 21h | Avenida dos Bancários

Através da linguagem corporal os dois personagens atuam, dançam, dialogam, comentam suas existências de forma irônica, amarga, poética. Um intercâmbio de gestos e palavras. Violentos, inocentes ou sentimentais. Indubitavelmente nostálgicos.

Criação e interpretação: Florian Lasne e Nagi Tartamella | **Textos:** Florian Lasne, Nagi Tartamella e Pietro Tartamella | **Coprodução:** Cie Racines des Poche (França) e Associazione Cascina Macondo (Itália) | **Supervisão:** Cie “à fleur de peau” (Denise Namura e Michael Bugdahn)

SI SOY DE ACA Y NO ME GUSTA EL TOMATE

Lux Boreal – Tijuana (México)

1º de maio, 21h | Avenida Bancários

A obra, uma metáfora sobre a identidade, fala da compreensão da origem de uma identidade, viver e crescer sobre os estigmas sociais do “dever ser” até o limite em que o descobrimento do próprio e o genuíno detona nessa temida, mas por todos desejada, liberdade.

Direção geral: Ángel Arámbula | **Direção artística:** Henry Torres | **Bailarinos:** Henry Torres, Octavio Dagnino, Ángel Arámbula, Matthew Armstrong e Victoria Reyes | **Coordenação-técnica:** Patricia Pacheco | **Desenho de iluminação:** Henry Torres | **Relações públicas, meios de comunicação e booking manager:** Eunice Contreras | **Administração e finanças:** Patricia Pacheco | **Imagem criativa e desenho gráfico:** Sergio Vázquez

PANTOGRAFIAS

La Licuadora - Santiago (Chile)

2 de maio, 21h | Avenida dos Bancários

Obra transdisciplinar cuja pedra angular é a dança contemporânea, cruzando com as artes visuais e a sonorização musical. Poética surrealista em torno da construção e criação de realidade e ficção: a dança ao vivo e sua representação (manipulação pantográfica em videoprojeção).

Criação e desenho integral: La Licuadora | **Direção e interpretação:** Rodrigo Chaverini | **Sonorização em vivo:** José Rojas | **Vídeo e edição em tempo real:** Paulo Fernández | **Apoio:** DIRAC – Governo do Chile

ANOCHÉ MARIPOSA

Danza Viva- Córdoba (Argentina)

2 de maio, 21h | Avenida dos Bancários

“Tive uma noite na que tudo me foi revelado” (4.48 *Psicosis*, Sarah Kane)
Quando a insônia se instala para impedir o descanso, a mente é arrastada rumo ao estranho, o sinistro preso no conhecido.

Dramaturgia e direção: Cristina Gómez Comini | **Intérpretes:** Julia Bondone, Santiago Bernardi e Carolina Vicente | **Coreografia:** elenco e Cristina Gómez Comini | **Música:** Guillermo Ceballos | **Imagens:** Luciana SgroRuatta e Natacha Chauderlot | **Operador:** Paulina Vogler | **Cenografia:** Jorge Algorry e Mónico Godoy | **Desenho de Iluminação:** Lilian Mendizábal | **Operador:** Pablo Terré | **Figurino:** Ana Rojo e Danza Viva | **Fotos:** Natalia Roca

A WAKE

Lisa Bufano - Estados Unidos

3 de maio, 21h | Avenida dos Bancários

Uma mulher acorda em um lugar no futuro, desprovido de materiais e recursos, e precisa lutar para construir-se e buscar um sentido. A performance solo sobre quatro pernas de mesas aborda a dependência do corpo em relação à tecnologia e problematiza a questão do acesso à tecnologia médica.

Performer: Lisa Bufano | **Apoio:** NPN - National Performance Network – USA e La Red de Promotores Culturais de Latinoamérica e Caribe

EU, VÓS E ELES

Cia de Dança do Teatro Alberto Maranhão - Natal (RN)

3 de maio, 21h | Avenida dos Bancários

Três pessoas...

Possíveis tramas...

Um ser embriagado, dobrado.

As memórias são revividas, recontadas, isoladas.

São editadas, para que sejam pinceladas de cores outras que não mais as minhas, mas as suas. Podendo assim voar em um dobrado sentido, que já não é mais o que foi, e sim o que é para mim e para você.

Direção: Wanie Rose | **Coreógrafo:** Juarez Moniz | **Assistente de coreografia:** Margoth Lima | **Música:** Maria Rita (Mantra e Trajetória), O Rappa (Ilha de Edição), Yann Tiersen, Roberta Sá (Cicatrices), Pitty (Temporal) e Muse | **Figurino:** Juarez Moniz, Wanie Rose, Natália Negreiros | **Bailarinos:** Gabriela Gorges, Juarez Moniz e Tatyelli Raulino. | **Iluminação:** Ronaldo Costa

SIPPING FURY FROM A TEA CUP

Elizabeth Doud - Estados Unidos

4 de maio, 21h | Centro de Conveções

Imagine um mundo onde já não há nenhuma abelha. Imagine um dia em que os vegetais da abundância, que pensamos como garantidos, cessarem de crescer e produzir frutas e verduras. “A fúria sorvendo de um copo de chá” ocorre em um futuro não tão impossível em que não haveria nenhuma abelha e o sistema da polinização se tornaria incerto.

Concepção e criação: Elizabeth Doud e Jennylin Duany | **Texto e interpretação:** Elizabeth Doud | **Direção:** Carlos Caballero | **Música original:** Ricardo Lastre e Maurice Turner, II. Melodias extraídas de Woodie Guthrie’s Pasture’s of Plenty and This Land is our Land | **Desenho de figurinos:** Estela Vrancovich | **Cenografia:** Las Negras, Carlos Caballero e Justin Townsend | **Desenho de luz:** Thomas Aratanha Fonseca | **Texto:** fragmentos do texto colhidos das escritas de “Yerma”, de Federico García Lorca, “Manifesto do Cyborg”, de Donna Haraway, e fragmentos de Jeanette Winterson | **Fotos:** Liliam Dominguez

MUNDO REAL

Suzana Gomes - Holanda | Brasil

6 de maio, 21h | Centro de Convenções

Relato autobiográfico de Suzana Gomes, bailarina radicada na Holanda. Baseado em realidades concretas e abstratas, fatos e ficção de sua vida, a influência do mundo exterior em seu próprio mundo e a busca em reverter esta direção. Sendo assim, constrói-se uma dramaturgia que convida o espectador a entrar em diversas camadas da realidade presente.

Concepção e interpretação: Suzana Gomes | **Direção, vídeo e Iluminação:** Marcelo Zamora | Produzido com o apoio da Associação de Amigos da Arte e Mantenedores da Virtual Companhia de Dança

PASSO

Otávio Bastos - Recife (PE)

7 de maio, 21h | Avenida dos Bancários

Espectáculo com elementos da dança e da cultura popular brasileira (como frevo, caboclinho, maracatu, cavalo-marinho), os passos e sua reutilização em busca de uma técnica brasileira de dança.

Intérprete: Otávio Bastos

HIP HOP NA MALA

BBoyTicko - Votuporanga (SP)

8 de maio, 21h | Avenida dos Bancários

Performance de Hip Hop utilizando como elementos de dialogo cênico uma mesa, uma mala e seu conteúdo.

Intérprete e criador:BBoyTickoBreaking Brasil | **Cenografia:** Gustavo Rapassi
| Apoio conceitual e consultoria: Programa de Apoio a Novas Montagens do Fórum Internacional de Dança do Estado de São Paulo | Espetáculo produzido com o apoio doPrograma Bolsa Cultura – Prefeitura de Votuporanga